

aiwa

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

**OPERATING INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI**

CDC-Z107 YU

**STEREO CAR CD RECEIVER
RADIO-TOCADISCOS DE CD ESTEREOFONICO PARA
AUTOMOVIL**

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

OWNER'S RECORD

For your convenience, record the model number and serial number (you will find them on the right side of your set) in the space provided below. Please refer to them when you contact your AIWA dealer in case of difficulty.

Model No.

Serial No.

Bienvenidos

Muchas gracias por su compra de este producto AIWA. Para utilizar este aparato en las mejores condiciones posibles, lea cuidadosamente las instrucciones de este manual.

Además de este manual de instrucciones, lea también los manuales de instalación y de conexiones que vienen por separado.

Precauciones

- Este aparato fue diseñado para funcionar sólo con un sistema eléctrico de CC de 12 voltios con conexión a tierra negativa.
- Para evitar un cortocircuito, desconecte el terminal negativo de la batería del coche hasta terminar de instalar y de hacer todas las conexiones.
- Cuando tenga que cambiar un fusible, utilice otro que tenga las mismas especificaciones. El uso de un fusible con un amperaje mayor puede provocar daños graves en el aparato.
- NO trate de desarmar este aparato. Los rayos láser del lector óptico son peligrosos para sus ojos.
- Asegúrese de que no entren agujas u otros objetos extraños dentro del aparato porque pueden provocar una avería del aparato o un peligro para su seguridad ya que pueden ser la causa de una sacudida eléctrica o su exposición a los rayos láser.
- Si deja estacionado el coche en un lugar expuesto a los rayos del sol, en verano, el interior del vehículo puede calentarse excesivamente. Espere hasta que baje la temperatura lo suficiente antes de empezar a reproducir.
- Mantenga el volumen a un nivel tal que pueda escucharse los sonidos de advertencia del exterior (bocinas, sirenas, etc.)

PRECAUCION

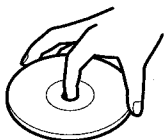
Las modificaciones y ajustes de este producto que no han sido autorizadas a título expreso por el fabricante pueden anular el derecho o autoridad del usuario para hacer funcionar este producto.

Además de los discos compactos, discos compactos comunes, CD-R o CD-RW pueden leerse en esta unidad. Sin embargo, NO DEBE utilizar un CD-R o CD-RW que no tenga datos o los datos estén en un formato diferente, por ejemplo MP 3 u otros archivos de ordenador.

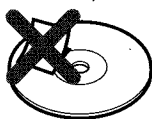
PARTES Y CONTROLES	3
AJUSTE DE RELOJ	4
FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO	4
PROGRAMACION DE LAS ESTACIONES	5
INTERRUPTOR DE INFORMACION PROPIA	7
REPRODUCCION DE DISCOS COMPACTOS	8
AJUSTES DEL SONIDO	10
CONEXION DE UN CASETERO PORTATIL/TOCADISCOS DE MINIDISCOS/TOCADISCOS MP 3 U OTRO EQUIPO	12
AJUSTE DE LA ALARMA	12
LOCALIZACION DE AVERIAS	13
MANTENIMIENTO	13
ESPECIFICACIONES	14

Notas sobre los discos compactos

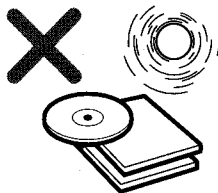
- Si coloca un disco compacto defectuoso o sucio en el aparato, el sonido puede desaparecer en el medio de la reproducción.
- Sujete el disco compacto siempre por su borde y por el agujero central.



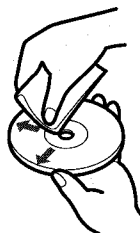
- NO toque la superficie del lado sin etiqueta del disco compacto.
- NO pegue papel o cinta, etc. en la superficie.



- NO exponga el disco compacto a los rayos del sol o a una fuente de calor fuerte.



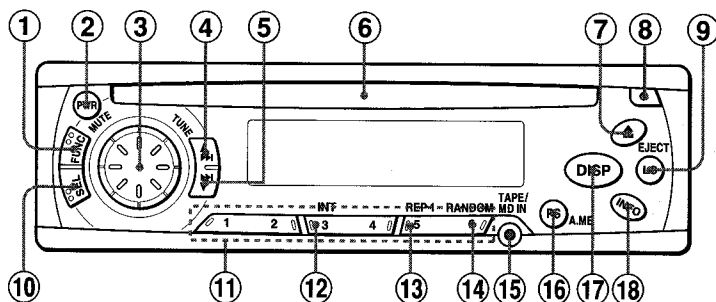
- Limpie el disco compacto antes de reproducirlo. Limpie el disco empezando por el centro y hacia afuera, con un paño de limpieza.



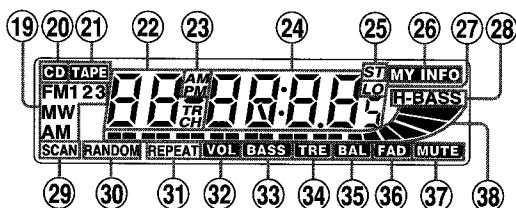
- O utilice disolventes tales como bencina o alcohol para limpiar el disco compacto.
- No es posible reproducir los discos compactos pequeños de 3 pulgadas (8 cm) en este aparato. Y no utilice adaptadores porque puede provocar una avería en el aparato. NUNCA inserte un disco compacto de 3 pulgadas (8 cm) o su adaptador. Si se inserta, puede ser que no se expulse.
- NO utilice discos compactos de formas irregulares (por ejemplo con forma de corazón u octogonales). NUNCA inserte un disco compacto de forma irregular. Si se inserta, puede ser que no se expulse.

PARTES Y CONTROLES

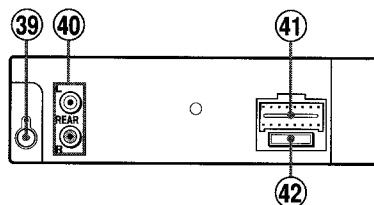
Panel delantero



Pantalla



Panel trasero



Panel delantero

- 1 Botón FUNC (función)
- 2 Botón PWR (conexión/desconexión)/MUTE
- 3 Aro de avance lento
- 4 Botón TUNE ▲/▶▶ (salto adelante)
- 5 Botón TUNE ▼/◀◀ (salto atrás)
- 6 Compartimiento de disco
- 7 Botón ▲ (expulsión)
- 8 Botón de reposición
- 9 Botón LO (local)
- 10 Botón SEL (selección)
- 11 Botones de estaciones programadas (1 - 6)
- 12 Botón INT (inicio)
- 13 Botón REP1 (repetición 1)
- 14 Botón RANDOM
- 15 Toma TAPE/MD IN (diám. de 3,5 mm)
- 16 Botón PS (exploración de programas)/A.ME (memoria automática)
- 17 Botón DISP (pantalla)
- 18 Botón INFO (información propia)

Pantalla

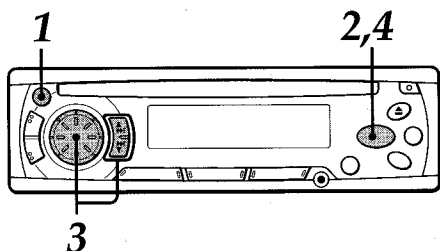
- 19 Indicador de banda
- 20 Indicador de disco compacto
- 21 Indicador TAPE
- 22 Indicación de pista/número de estación programada

- 23 Indicador AM/PM (reloj)
- 24 Sección de la pantalla principal
- 25 Indicador ST (estéreo)
- 26 Indicador MY INFO (información propia)
- 27 Indicador LO (local)
- 28 Indicador H-BASS (graves altos)
- 29 Indicador SCAN
- 30 Indicador RANDOM
- 31 Indicador REPEAT
- 32 Indicador VOL (volumen)
- 33 Indicador BASS (graves)
- 34 Indicador TRE (agudos)
- 35 Indicador BAL (balance)
- 36 Indicador FAD (equilibrio)
- 37 Indicador MUTE
- 38 Indicador de conexión/desconexión de alarma

Panel trasero

- 39 Toma de antena
- 40 Tomas de pre-salida REAR
- 41 Fuente de alimentación/conector de altavoces
- 42 Fusible

AJUSTE DE RELOJ



- 1 Presione PWR para conectar el aparato.
- 2 Mantenga presionado DISP durante más de 2 segundos.

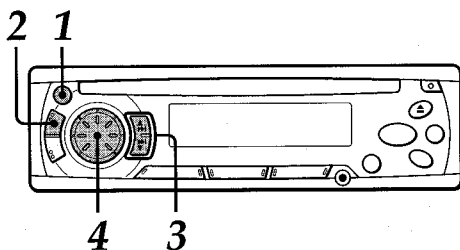


- 3 Presione TUNE ▲, para girar el aro de avance lento para ajustar la hora. Presione TUNE ▼, para girar el aro de avance lento para ajustar los minutos. Gire el aro de avance lento en sentido horario para avanzar hacia adelante. Gire el aro de avance lento en sentido antihorario para retroceder.
- 4 Presione DISP. El reloj empieza a funcionar desde 0 segundo.

Para que aparezca el reloj con el aparato conectado

Presione DISP. Para volver a la pantalla anterior, presione nuevamente DISP.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO



- 1 Presione PWR para conectar el aparato.
- 2 Presione FUNC repetidamente para seleccionar la banda entre FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2.

Aparecen los indicadores de banda en ese orden y en ciclo.

- FM1, FM2 y FM3 comparten la misma gama de frecuencias.
- AM1 y AM2 comparten la misma gama de frecuencias.



Indicador de banda Indicación de frecuencia

- 3 Presione (y mantenga presionado durante más de 2 segundos) TUNE ▼ o TUNE ▲ para sintonizar la estación deseada.

El aparato empieza la exploración y sintoniza automáticamente una estación (sintonización con búsqueda).

Presione TUNE ▼ para disminuir y TUNE ▲ para aumentar la frecuencia.

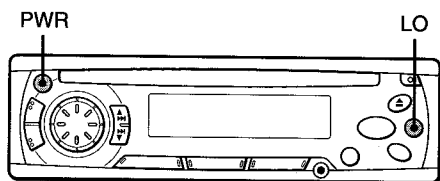
Presione nuevamente el botón para cancelar la función. Repita el procedimiento hasta sintonizar la emisora deseada.

Nota

Si se presiona (menos de 0,5 de segundo cada vez) TUNE ▼ o TUNE ▲, la frecuencia baja o sube un intervalo cada vez.

- 4 Ajuste el volumen con el aro de avance lento.

continuación



Para desconectar el aparato

Presione y mantenga **PWR** durante más de 2 segundos. Si presiona este botón durante menos de 2 segundos, funciona como MUTE.

Nota

El aparato se conecta en el último modo seleccionado cuando desconectó el aparato.

Modos de conmutación

Cuando el aparato está en el modo de radio, insertando un disco compacto se conmuta el aparato automáticamente al modo de reproducción de disco compacto.

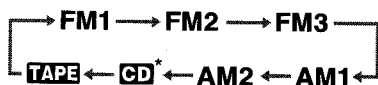
Botón LO (local/DX)

Puede utilizar el modo local cuando desea sintonizar sólo estaciones fuertes durante la sintonización con búsqueda. En el modo de radio, presione **LO** para seleccionar el modo local. Se enciende el indicador "LO".

- Presione **LO** para cancelar el modo local y conmutar al modo DX (distancia).
- Se enciende el indicador "ST" (estéreo) cuando se emite la estación sintonizada en estéreo y la recepción es buena.

Botón FUNC (función)

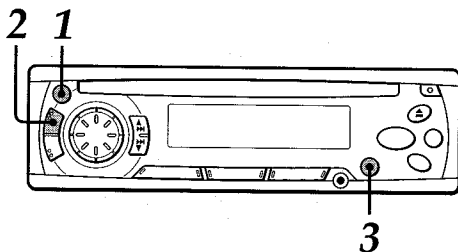
Cada vez que presione **FUNC**, la unidad cambia a uno de los siguientes modos en orden en un ciclo continuo.



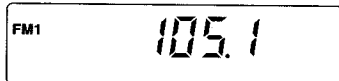
*El indicador "CD" se enciende cuando hay un disco compacto en el tocadiscos y la alimentación eléctrica está conectada. Si ya hay un disco compacto colocado en el tocadiscos, seleccione el modo de reproducción de disco compacto para empezar a reproducir el disco compacto.

PROGRAMACION DE LAS ESTACIONES

Programación automática de las estaciones (memoria automática)



- 1 Presione **PWR** para conectar el aparato.
- 2 Presione **FUNC** repetidamente para seleccionar la banda deseada entre **FM1**, **FM2**, **FM3**, **AM1** y **AM2**.



- 3 Presione y mantenga presionado **A.ME** durante más de 2 segundos para activar la función de programación automática. Este aparato puede memorizar hasta 6 estaciones en los botones de estaciones programadas 1 a 6 (cuando el indicador "LO" (local) esté encendido). Si el aparato no puede encontrar las estaciones fuertes, se apaga el indicador "LO" (local) y empieza a buscar estaciones de señal más débiles.

Utilice esta función para programar automáticamente hasta 6 estaciones cada una para **FM1**, **FM2**, **FM3**, **AM1** y **AM2** (hasta un total de 30 estaciones).

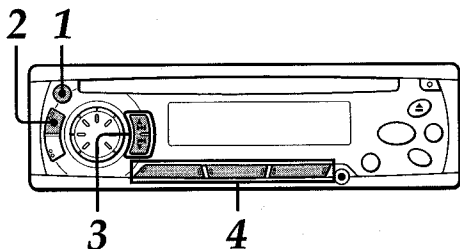
- Cuando se ha completado la memoria automática se sintonizará la emisora memorizada en el botón de estación programada 1.
- Para parar la programación automática, presione nuevamente **A.ME**.

Verificación de estaciones programadas (exploración programada)

- Si se desean verificar las estaciones programadas, presione A.ME durante menos de 2 segundos. Las estaciones programadas memorizadas se irán sintonizando cada una durante 5 segundos.
- Para parar esta función, presione nuevamente A.ME o presione cualquiera de los botones de estaciones programadas 1 a 6.

Programación manual de las estaciones

Se pueden programar manualmente las estaciones que no han podido ser seleccionadas por una operación de memoria automática.



- 1 Presione PWR para conectar el aparato.
- 2 Presione FUNC repetidamente para seleccionar la banda entre FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2.
- 3 Sintonice en la estación que desea programar con TUNE ▼ o TUNE ▲.
- 4 Mantenga presionado uno de los botones de estación programada 1 a 6 durante aproximadamente 2 segundos. Mientras la estación presionada se está registrando en la memoria, se deja de escuchar momentáneamente el sonido. El número de botón de estación programada aparece a la izquierda de la indicación de frecuencia.



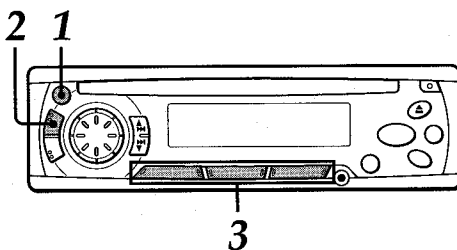
Número de estación programada

Indicación de frecuencia

Repita estos procedimientos para programar hasta 6 estaciones cada una en FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2.

- Si se trata de programar una estación en un botón de estación programada donde ya existe otra estación en la misma banda, se borrará la estación programada previamente.

Sintonización de estaciones programadas



- 1 Presione PWR para conectar el aparato.
- 2 Presione FUNC repetidamente para seleccionar la banda deseada entre FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2.
- 3 Presione el botón de la estación programada deseada. El número de estación programada aparece a la izquierda de la indicación de frecuencia.

Control de recepción con sintonización activa (ATRC)

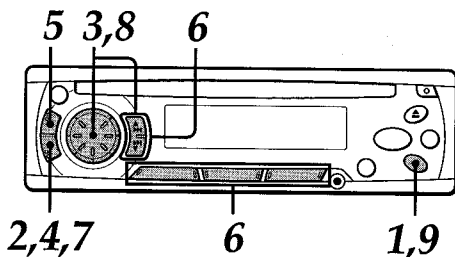
El aparato eliminará automáticamente el ruido de FM provocando por las variaciones en la fuerza de la señal a consecuencia del movimiento de un coche.

- El circuito de mezcla automática incorporado mezcla las señales de los canales de la derecha y de la izquierda de acuerdo a la fuerza de la recepción. Al mismo tiempo, se activa el circuito de corte de altos para mantener la calidad del sonido.
- Si la recepción se vuelve débil, el sintonizador se conmutará automáticamente al modo monoaural para reducir el ruido.

INTERRUPTOR DE INFORMACION PROPIA

Se puede activar la radio con el temporizador de un programa diario de la radio. El aparato conecta y desconecta automáticamente el modo de radio a la hora programada.

Ajuste del temporizador



- 1** Con el aparato desconectado, mantenga presionado INFO durante más de 2 segundos.

Destella la indicación "PO" en la pantalla.



- 2** Presione SEL.

Destella la indicación del temporizador.



- 3** Seleccione la hora a la que desea que se conecte el modo de radio.

Presione TUNE ▲, y gire el aro de avance lento para ajustar la hora.

Presione TUNE ▼, y gire el aro de avance lento para ajustar los minutos.

- 4** Presione SEL.

Destella la indicación de la radio.



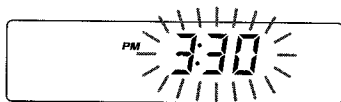
Indicador de banda

- 5** Presione FUNC para seleccionar la banda.

- 6** Sintone en la estación deseada presionando TUNE ▼ o TUNE ▲ o uno de los botones de estación programada 1 a 6.

- 7** Presione SEL.

Destella la indicación del temporizador.



- 8** Seleccione la hora a la que desea que se desconecte el aparato.

Presione TUNE ▲, y gire el aro de avance lento para ajustar la hora.

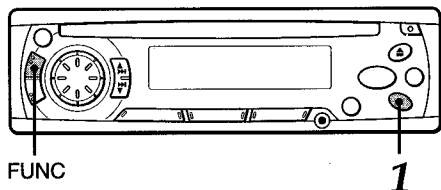
Presione TUNE ▼, y gire el aro de avance lento para ajustar los minutos.

- 9** Mantenga presionado INFO durante más de 2 segundos.

Sus ajustes se memorizan y el aparato se desconecta.

- Para cancelar el ajuste temporizador en progreso, mantenga presionado PWR durante más de 2 segundos.

Activación del temporizador



1 Con el aparato conectado, presione INFO.

Se enciende el indicador "MY INFO" y se activa el temporizador.

Destella la indicación de "MY INFO" entre el tiempo de conexión y el tiempo de desconexión.

Para cancelar el temporizador

Presione nuevamente INFO para que se apague el indicador "MY INFO".

Para verificar el ajuste

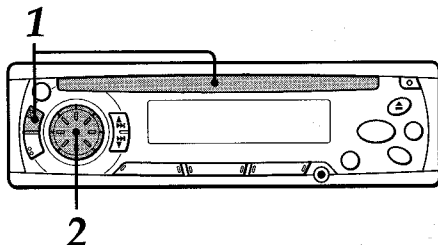
Con el aparato desconectado, presione INFO. Aparece la hora de conexión seguido de la frecuencia de radio y la hora de desconexión en la pantalla, una vez por segundo y se desconecta el aparato.

Notas

- Aunque el aparato esté en otro modo que no sea el modo de radio, el aparato se conmuta al modo de radio y se sintoniza automáticamente el programa de radio programado a la hora programada. Cuando finaliza el programa, la unidad vuelve al modo anterior automáticamente.
- Aunque la unidad se desconecte y vuelva a conectar, esta función permanece activada hasta la hora de desconexión.
- Aunque se está escuchando un programa de radio con esta función, si se presionan los botones FUNC se conmuta el aparato al otro modo. Si conmuta los modos con FUNC, el aparato no se desconecta en la hora de desconexión del temporizador.

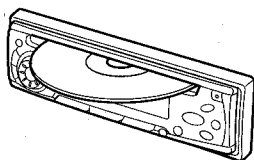
REPRODUCCION DE DISCOS COMPACTOS

Se puede reproducir un disco compacto, CD-R o CD-RW con el siguiente procedimiento.



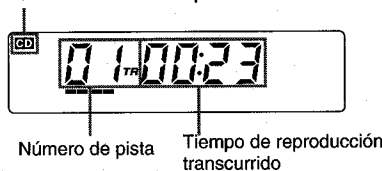
1 Coloque un disco compacto con el lado de la etiqueta hacia arriba para empezar la reproducción de disco compacto.

Si ya había un disco compacto colocado, presione FUNC repetidamente para seleccionar el modo de reproducción de disco compacto para iniciar la reproducción de disco compacto.



Aparecen el número de pista y el tiempo de reproducción transcurrido.

Indicador de disco compacto

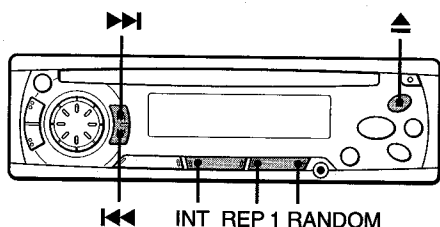


2 Ajuste el volumen con el aro de avance lento.

continuación

ESPAÑOL 8

REPRODUCCION DE DISCOS COMPACTOS



Botón de operaciones en modo de reproducción de disco compacto

Presione	Para
▲	Expulsar un disco.
▶▶	Saltar a la siguiente pista mediante una presión corta (menos de 0,5 segundo). Cada vez que presione salta hacia adelante una pista adicional. Para buscar rápidamente hacia adelante, mantenga presionando ▶▶ hasta que se reproduzca la parte deseada y suelte.
◀◀	Para volver a reproducir la pista actual presionando poco tiempo (menos de 0,5 segundo). Cada vez que presione salta hacia atrás una pista adicional. Para buscar rápidamente hacia atrás, mantenga presionado ◀◀ hasta que se reproduzca la parte deseada y suelte.

Notas

- No se pueden reproducir discos compactos pequeños de 3 pulg. (8 cm) en este aparato. No utilice un adaptador porque esto puede provocar un malfuncionamiento.
- Cuando inserte un disco, el disco compacto empieza a reproducir desde la primera pista del disco. En otros casos (cuando se conmuta de la función de radio o se conecta el aparato), empieza a reproducir el disco compacto en el punto donde se había parado el disco antes.
- Cuando inserta un CD-R/CD-RW, puede tardar más en empezar la reproducción.
- Un CD-R/CD-RW no puede reproducirse si no contiene datos o los datos están en un formato incorrecto, etc. En estos casos, aparece la indicación "ER03".

Reproducción de inicios

Presione INT durante la reproducción de disco compacto. Se enciende el indicador "SCAN" y se reproducen en orden los primeros 10 segundos de todas las pistas en el disco.

Cuando se encuentra la pista deseada, presione nuevamente INT. El aparato vuelve a reproducir normalmente el disco compacto.

Reproducción repetida

Presione REP1 durante la reproducción del disco compacto.

Se enciende el indicador "REPEAT" y se reproduce repetidamente la pista seleccionada.

Presione nuevamente REP1 para cancelar la reproducción repetida.

Nota

Si no se ha activado la reproducción repetida se reproducen repetidamente todas las pistas del disco.

Reproducción aleatoria

Presione RANDOM durante la reproducción del disco compacto.

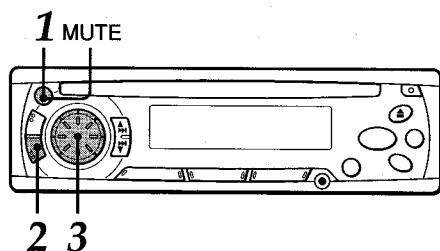
Se enciende el indicador "RANDOM" y se reproducen aleatoriamente todas las pistas del disco.

Presione nuevamente RANDOM para cancelar la reproducción aleatoria.

Nota

Durante la reproducción aleatoria, aunque presione repetidamente ◀◀, no volverá a las pistas anteriores, sólo se vuelve a reproducir el inicio de la pista actual.

AJUSTES DEL SONIDO



- 1 Presione PWR para conectar el aparato.
- 2 Presione SEL para seleccionar el modo que desea ajustar de entre: VOL (volumen), BASS, TRE (agudos), BAL (balance), FAD (equilibrio).

Cada vez que presione SEL, aparece uno de los siguientes indicadores en un ciclo.



Si no sigue con el paso 3 antes de 5 segundos, se cancela el modo seleccionado, y la indicación vuelve al modo de fuente actual.

- 3 Gire el aro de avance lento para ajustar el nivel.

Ajuste cada modo consultando las indicaciones de control de audio en la pantalla.

	Sentido antihorario	Sentido horario
VOL	Disminuye el nivel del volumen	Aumenta el nivel del volumen
BASS	Disminuye el nivel de los graves	Aumenta el nivel de los graves
TRE	Disminuye el nivel de los agudos	Aumenta el nivel de los agudos
BAL	Disminuye el nivel del(os) altavoz(es) de la derecha	Disminuye el nivel del(os) altavoz(es) de la izquierda
FAD	Disminuye el nivel de los altavoces delanteros	Disminuye el nivel de los altavoces traseros

Si no se ha seleccionado ningún modo con el SEL, sólo podrá ajustarse girando el aro de avance lento.

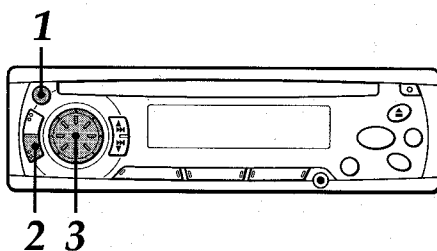
Botón MUTE

Presione este botón para bajar temporalmente el volumen. Presione nuevamente para volver al volumen original.

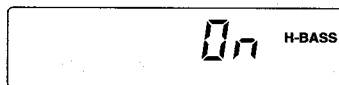
Las indicaciones de control de audio en la pantalla destellan cuando se ha activado la función de silenciamiento.

H-BASS (graves altos)

Se puede disfrutar de una música con un sonido de graves fuertes.



- 1 Presione PWR para conectar el aparato.
- 2 Presione SEL repetidamente para seleccionar el modo H-BASS (graves altos).



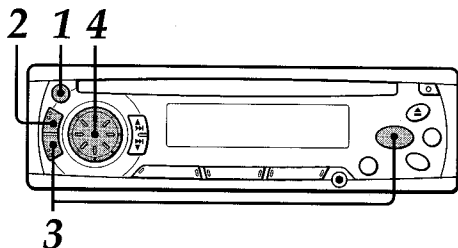
- 3 Gire el aro de avance lento para seleccionar la conexión o desconexión. Seleccionar "On" para obtener graves potentes. Se enciende el indicador "H-BASS". Seleccione OFF para cancelar H-BASS.

continuación

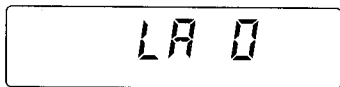
AJUSTES DEL SONIDO

Ajustador de nivel de fuente

Puede ajustar el nivel de salida en cada modo para ecualizar el nivel de volumen.



- 1 Presione PWR para conectar el aparato.
- 2 Presione FUNC repetidamente para seleccionar el modo.
- 3 Presione SEL y DISP al mismo tiempo. Aparece la indicación "LA 0".



- 4 Gire el aro de avance lento para ajustar el nivel.

Gire en sentido horario para aumentar el nivel de salida. Gire en sentido antihorario para disminuir el nivel de salida.

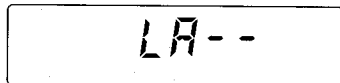
Si no utiliza el aro de avance lento antes de 5 segundos, se cancela este modo, y la indicación vuelve al modo de fuente actual.

Volviendo a los ajustes de fábrica

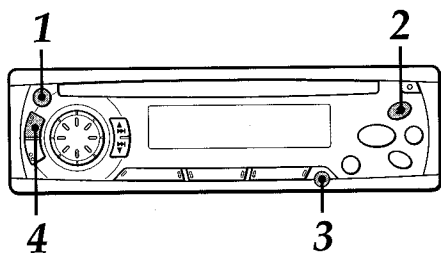
Los ajustes realizados de VOL, BASS, TRE, BAL, FAD, H-BASS y el nivel de la fuente pueden volver a los ajustes de fábrica con una simple operación.

- 1 Con el aparato desconectado, mantenga presionado DISP durante más de 2 segundos.

Aparece la indicación "LA--", y todos los ajustes de sonido vuelven a los ajustes de fábrica.

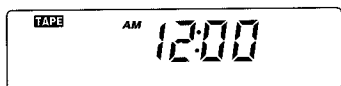


CONEXION DE UN CASETERO PORTATIL/ TOCADISCOS DE MINIDISCOS/ TOCADISCOS MP 3 U OTRO EQUIPO



- 1 Presione PWR para conectar el aparato.
- 2 Si hay un disco compacto colocado, sáquelo para evitar posibles averías en el aparato.
- 3 Conecte un casetero portátil/tocadiscos de minidiscos/tocadiscos de MP 3, etc. utilizando la toma TAPE/MD IN (diám. de 3,5 mm) de este aparato.
- 4 Presione FUNC repetidamente para seleccionar el modo TAPE/MD IN para escuchar el sonido del equipo conectado.

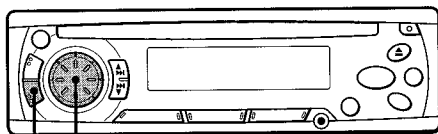
Se enciende el indicador "TAPE".
Aparece la pantalla del reloj.



- Para más detalles sobre el casetero portátil/tocadiscos de minidiscos/tocadiscos de MP 3, etc., lea el manual de instrucciones del equipo.

AJUSTE DE LA ALARMA

La unidad está programada de fábrica para sonar cada vez que presione cualquier botón en el panel delantero (no suena con el Dial Jog). Puede silenciar esta alarma siguiendo el procedimiento siguiente.



1,3 2

- 1 Con el aparato desconectado, mantenga presionado SEL durante más de 2 segundos.
Aparece la indicación "bEEP".
- 2 Gire el aro de avance lento para seleccionar la conexión o desconexión. La función de alarma se activa cuando aparece la indicación "bEEP" cuando se ilumina el indicador de conexión/desconexión de alarma, y se cancela cuando no aparece.



Indicador de conexión/desconexión de alarma

- 3 Mantenga presionado SEL durante más de 2 segundos.

LOCALIZACION DE AVERIAS

Código de error

En el caso siguiente aparece la indicación de código de error correspondiente. Siga las sugerencias que se detallan a continuación para solucionar el problema. Si no desaparece la indicación del código de error, consulte con un centro de servicio de AIWA.

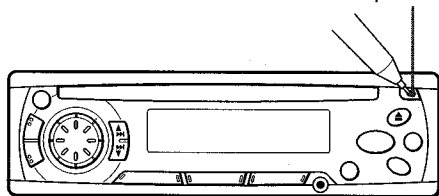
ER03 Error de enfoque. Verifique que el disco compacto está colocado correctamente (lado derecho hacia arriba, etc.) y el disco compacto contiene datos correctos.

Botón de reposición

El botón de reposición se encuentra detrás del panel frontal. Presiónelo cuando el disco compacto no funcione adecuadamente. Presione este botón introduciendo la punta de un objeto puntiagudo, por ejemplo un lápiz o escarbadientes.

Recuerde que el contenido de la memoria se borrará cuando presione este botón.

Botón de reposición



MANTENIMIENTO

Limpieza del panel delantero

Cuando el panel delantero está sucio, limpie la superficie del panel con un paño suave y seco.

ESPECIFICACIONES

SECCION DE LA RADIO

(FM)

Gama de frecuencias: 87,5 MHz – 108 MHz
(intervalo de 100 kHz)
87,5 MHz – 108 MHz
(intervalos de 50 kHz)

Sensibilidad aceptable:
12,7 dBf

Sensibilidad de silenciamiento de 50 dB:
17,2 dBf

Rechazo de IF: 80 dB

Respuesta de frecuencia:
30 Hz – 15.000 Hz

Relación de señal/ruido:
63 dB

Separación estéreo: 35 dB a 1 kHz

Selección de canal alternativo:
70 dB

Relación de captura: 3 dB

(AM)

Gama de frecuencias: 530 kHz – 1.710 kHz
(intervalos de 10-kHz)
531 kHz – 1.602 kHz
(intervalo de 9-kHz)

Sensibilidad aceptable:
30 μ V (30 dB)

Ajuste el aumento de frecuencia para su área utilizando el botón en la parte inferior del aparato.
(El botón se ajusta en fábrica a la posición 10k [para los EE.UU.]

SECCION DE DISCO COMPACTO

Respuesta de frecuencia:
17 Hz – 20 kHz + 0/-3 dB

Gama dinámica: Más de 80 dB

Separación de canales:
Más de 65 dB

Relación de señal/ruido:
Más de 85 dB

Ubicación y trémolo: Insignificante

SECCION DE AUDIO

Máxima potencia de salida:
35 W $\times$ 4 canales

Entrada de TAPE/MD IN

Sensibilidad de entrada (impedancia de carga)
TAPE/MD IN: 500 mV (10 k Ω)

GENERALIDADES

Tensión de suministro de corriente:
14,4 V (11 a 16 V admisible),
CC, tierra negativa

Impedancia de carga: 4 Ω

Control de tono: Graves $\pm$ 10 dB a 100 Hz
Agudos $\pm$ 10 dB a 10 kHz

Tensión de salida de pre-amplificación (impedancia de carga):
2,2 V (10 k Ω)

Tamaño de instalación:
182 (An.) $\times$ 53 (Al.) $\times$
155 (Prof.) mm

Las especificaciones y aspecto exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.

